



La protagonista del film *Sàmi Blood* riceve il premio dal Presidente del Parlamento europeo, Antonio Tajani. Strasburgo, novembre 2017



LuxPrize 2016

## Il Parlamento europeo si impegna per la cultura

Dalla sua nascita nel 2007, il Premio LUX rende concreto l'impegno del Parlamento europeo per l'industria cinematografica europea e la sua creatività.

Il Premio LUX punta i riflettori ogni anno sui tre film scelti per la competizione, che riflettono la ricchezza e la diversità culturale europee, insieme all'eccellenza creativa della sua produzione cinematografica.

Il premio sostiene il cinema europeo con la profonda convinzione che, come mezzo culturale di massa, sia un efficace veicolo per animare il dibattito e la riflessione sull'Europa, i suoi valori e il suo futuro.

Il Premio LUX punta sulla distribuzione, coprendo i costi di sottotitolatura della versione originale del film vincitore nelle 24 lingue ufficiali dell'Unione europea; includendo l'adattamento della versione originale per le persone affette da problemi uditivi e visivi; fornendo un *digital cinema package* (DCP) oppure una copia in 35 mm per i 28 Stati membri.

Il Parlamento europeo ha il piacere di presentare i tre film in concorso per il LUX FILM PRIZE 2018:

*L'altro lato del tutto* di Mila Turajlić  
*Styx* di Wolfgang Fisher  
*Woman at War* di Benedikt Erlingsson

Queste storie dalle varie sfaccettature, che rappresentano il risultato della grande dedizione e creatività di giovani registi europei di talento, saranno proiettate durante la 6a edizione dei **LUX FILM DAYS**.

La selezione e la competizione sono determinate da una giuria di professionisti del cinema e dai parlamentari europei. I tre film finalisti fanno parte di una rosa di dieci che costituiscono la Selezione Ufficiale del Premio LUX.

Questi i magnifici 10, rigorosamente in ordine alfabetico:

**BORDER** – (Sweden/Denmark)  
**DONBASS** – (Germany/Ukraine/France/Netherlands/Romania)  
**GIRL** – (Belgium/Netherlands)  
**HAPPY AS LAZZARO** – (Italy/Switzerland/France/Germany)  
**L'ALTRO LATO DEL TUTTO** - (Serbia/France/Qatar)  
**MUG** - (Poland)  
**STYX** – (Germany/Austria)  
**THE SILENCE OF THE OTHERS** – (Spain/USA)  
**U-JULY 22** – (Norway)  
**WOMAN AT WAR** – (Iceland/France/Ukraine)



Parlamento europeo  
Ufficio di collegamento  
a Milano

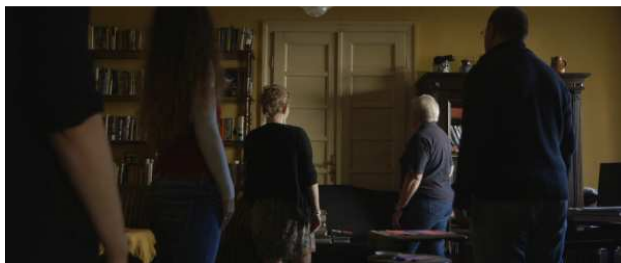


**LUX FILM DAYS 2018**  
**PREMIO LUX DEL PARLAMENTO EUROPEO**  
**CICLO DI FILM PER FAR LUCE SULLA**  
**DIVERSITA' CULTURALE**  
Ufficio di collegamento del Parlamento europeo a Milano

**CINETECA DI BOLOGNA**  
Via Riva di Reno, 72, BOLOGNA - tel. 051 219 4826



Ufficio di collegamento a Milano del Parlamento europeo  
Corso Magenta, 59 - 20123 Milano  
[epmilano@europarl.europa.eu](mailto:epmilano@europarl.europa.eu) | [www.europarl.it](http://www.europarl.it) | [www.europarl.europa.eu](http://www.europarl.europa.eu)  
Tel. +39 02 43 44 171 | Fax +39 02 43 44 17 500



## L'altro Lato del Tutto

martedì 6 novembre 2018 ore 19  
(Cineteca di Bologna)

Regia [Mila Turajlić](#)  
Paese [Serbia, Francia, Qatar](#)  
Anno [2017](#)  
Durata [104'](#)  
Lingua Originale [Serbo](#)  
(sottotitoli in Italiano)

Con questo film, la regista Mila Turajlić dipinge un ritratto delicato della madre, Srbijanka Turajlić, un'attivista politica che ha ricoperto un ruolo importante nella storia recente della Serbia, in particolare dopo l'ascesa al potere di Slobodan Milošević nel 1989, a cui si è opposta con forza. attraverso questo ritratto si evoca gran parte della storia tormentata del paese nell'ultimo secolo.

### SINOSSI

Una porta chiusa in un appartamento di Belgrado ha tenuto una famiglia separata dal proprio passato per oltre 70 anni. Come il regista inizia un'intima conversazione con la madre, la figlia politica che attraversa la casa rivela un'abitazione e un paese perseguitati dalla storia. La cronaca di una famiglia in Serbia si trasforma in un ritratto bruciante di un attivista in tempi di grande agitazione, mettendo in discussione la responsabilità di ogni generazione di lottare per il proprio futuro.



## Styx

giovedì 8 novembre 2018 ore 19  
(Cineteca di Bologna)

Regia [Wolfgang Fisher](#)  
Paese [Germania, Austria](#)  
Anno [2018](#)  
Durata [94'](#)  
Lingua Originale [Inglese, Tedesco](#)  
(sottotitoli in Italiano)

Il messaggio elaborato da Styx entra al centro dell'attualità scottante caratterizzata dalla crescita della xenofobia e dei nazionalismi europei. Nel mettere in scena questo tragico faccia a faccia, il regista cristallizza sotto forma di fiaba allegorica il divario incolmabile tra un'Europa opulenta e un continente africano vittima della povertà o dell'instabilità politica, con tutte le relative conseguenze in termini di carenze, violenza, ingiustizia o persecuzione. Il film pare porre una domanda fondamentale: cosa può fare un individuo di fronte a una situazione così drammatica quando le autorità competenti e i potenti decidono deliberatamente di ignorarla?

### SINOSSI

Rike - 40 anni, medico europeo - incarna il tipico modello occidentale di felicità e successo. Una donna istruita, sicura di sé, determinata e impegnata. Vediamo la vita di tutti i giorni di Rike da medico d'urgenza prima di realizzare un sogno e di salpare da sola in mare con la sua barca a vela. Il suo scopo: Ascension Island nell'Oceano Atlantico. Ma la sua vacanza dei sogni è presto interrotta in alto mare, dove, dopo una tempesta, si ritrova vicino a un peschereccio affranto. Circa un centinaio di persone stanno per annegare. Rike segue il diritto del mare e chiama aiuto via radio. Dal momento che la sua richiesta non arriva da nessuna parte, è costretta a prendere una decisione importante.



## Woman at War

xx gennaio 2018 ore 19  
(Cineteca di Bologna)

Regia [Benedikt Erlingsson](#)  
Paese [Islanda, Francia, Ucraina](#)  
Anno [2018](#)  
Durata [101'](#)  
Lingua Originale [Islandese \(più inglese e spagnolo\)](#)  
(sottotitoli in Italiano)

*Woman at War* è una fiaba ecologista che mette in discussione, spesso con umorismo, il significato e il peso dell'azione individuale di fronte all'inerzia delle autorità nella lotta contro il riscaldamento climatico globale.

### SINOSSI

Hella è un'indipendente donna di cinquant'anni che dirige un coro a Reykjavik ed è molto legata alla sua bella patria: l'Islanda. Ma dietro le quinte di una tranquilla routine, conduce una doppia vita da fervente attivista per l'ambiente. Conosciuta agli altri solo con il suo pseudonimo "La Donna della Montagna," Hella segretamente conduce da sola una guerra contro l'industria locale dell'alluminio. Come le azioni di Hella diventano più audaci, dal semplice vandalismo al sabotaggio industriale, riesce a mettere in pausa i negoziati tra il governo islandese e le aziende che vogliono costruire una nuova fonderia di alluminio sulle montagne. Ma appena inizia a progettare la più grande e audace operazione, riceve una lettera inaspettata che non si aspettava più: la sua richiesta di adozione è stata accettata e c'è una bimba ad aspettarla in Ucraina.



Coupon per un ingresso  
omaggio valido per due

Coupon per un ingresso  
omaggio valido per due

Coupon per un ingresso  
omaggio valido per due